

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 30 (1968)

**Heft:** 15

**Rubrik:** Buntes Allerlei

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Buntes Allerlei

---

### Kopenhagen wird ständige Ausstellungsstadt für die skandinavische Landmaschinenindustrie

Auf einer neulich abgehaltenen Sitzung in Kopenhagen befassten sich die Vertreter der skandinavischen Verbände der Hersteller von Landmaschinen und des Bundes der landwirtschaftlichen Vereine auf Seeland mit dem Ergebnis der Ausstellung von Landmaschinen, AGRIMA-67, die von den obengenannten Organisationen veranstaltet, vom 11. bis zum 15. Dezember 1967 im Bella-centret in Kopenhagen abgehalten wurde.

Auf Grund der Ergebnisse dieser Ausstellung hat man beschlossen, wieder eine skandinavische Landmaschinenausstellung, AGRIMA-69 im Bella-centret abzuhalten und zwar in der ersten Woche des Dezembers 1969, unmittelbar vor dem Smithfield Show und mit den obengenannten Verbänden als Veranstalter.

Grundsätzlich war man auch darin einig, ähnliche Ausstellungen wieder 1971 und 1973 im Bella-centret abzuhalten. Man hofft, dass diese Ausstellungen die Ausfuhr von Landmaschinen aus Skandinavien fördern werden und gleichzeitig wünscht man den Bedarf von einer repräsentativen Landmaschinenausstellung in Skandinavien, namentlich in dem östlichen Dänemark und dem südlichen Schweden zu decken. Auch nicht-skandinavische Hersteller von Landmaschinen werden an der Ausstellung teilnehmen können.

### kW statt PS

James Watt, dem Erfinder der Dampfmaschine, wird etwa 150 Jahre nach seinem Tode eine zweite weltweite Ehrung widerfahren: Die technisch-physikalische Leistung und damit auch die Motorleistung von Kraftfahrzeugen soll künftig international einheitlich in kW-Kilowatt angegeben werden. Die hierzu notwendigen Vorarbeiten, ein einheitliches Messverfahren zur Ermittlung der Motorleistung zu schaffen, sind bereits im Gange. Entsprechende Empfehlungen zur Umstellung des Messsystems

kommen von der International Organization for Standardization (ISO), einer Organisation, die sich mit Normung befasst und in der alle bedeutenden Industrieländer mitarbeiten. Damit dürften die bisher in den einzelnen Ländern recht unterschiedlichen Angaben der «Pferdestärken» für Motorleistungen endlich eine einheitliche Bewertung gefunden haben. Voraussetzung für die Verwirklichung dieser Harmonisierung ist jedoch, dass diese ISO-Empfehlung von den nationalen Regierungen akzeptiert wird. In der Bundesrepublik Deutschland wird die Gesetzesvorlage über das internationale Masssystem, das u. a. auch die Regelung PS - kw enthält, bereits diskutiert. (Uebrigens: 1 kw = 1,36 PS).

(Aus «Kraftfahrzeug-Kurier»  
Bad Wörishofen D)

### Gegen Korrosion an Motorfahrzeugen

Bern (ACS) - In immer stärkerem Masse vermindern heute Korrosionserscheinungen (vor allem Rost) die Verkehrssicherheit und den Wert von Motorfahrzeugen. Deshalb ist auf Initiative des Automobil-Clubs der Schweiz (ACS) eine Arbeitsgemeinschaft gegen Fahrzeugkorrosion ins Leben gerufen worden. Ihr gehören Vertreter der PTT (Automobil-Abteilung Generaldirektion), der Direktion des Armee-Motorfahrzeugparks, der Vereinigung der Chefs der kantonalen Motorfahrzeugkontrollen, der Automobilwirtschaft, der Automobil-Fachpresse, des TCS und ACS sowie weitere Fachleute an. Das Sekretariat wird durch die Zentralverwaltung des ACS in Bern betreut.

Die Arbeitsgemeinschaft sucht Mittel und Wege, um die Korrosionsschäden zu bekämpfen. Kontakte mit Herstellern von Streusalz, mit Strassenunterhalts-Diensten sowie mit der Automobil-, Karosserie- und Zubehörindustrie sollen ihren Niederschlag in Empfehlungen zur Verminderung der Rosterscheinungen an Motofahrzeugen finden. Diese Empfehlungen werden dann der Öffentlichkeit bekanntgegeben.